



O INTERPRETÁCII  
UMELECKÉHO  
TEXTU  
TRANSFORMÁCIA  
DETSKÉHO ASPEKTU  
A RECEPČNÁ PRAX

# OBSAH

Predslov / 9 /

Edita Gromová

## I. SÚČASNÝ STAV KULTÚRY PRE DETI A MLÁDEŽ NA SLOVENSKU

Fenomén detského príjemcu súčasného umenia / 15 /

Marta Žilková

Transformace leporela a jeho recepce v současnosti

(Lucie Seifertová: Tajemná Ostrava) / 24 /

Svatava Urbanová

## II. TRANSFORMÁCIA DETSKÉHO ASPEKTU V LITERATÚRE PRE DETI A MLÁDEŽ

Smrť ako tragické vyústenie Andersenových rozprávok / 39 /

Mariana Čechová

Duchovno-kresťanská tvorba slovenských autorov adresovaná  
súčasnému detskému čitateľovi / 54 /

Ján Gallik

Rómska identita (romipen) v poetike rómskych rozprávok (paramisa) / 71 /

Bibiána Hlebová

Ružový a modrý svet v poézii pre deti

(Sonda do rodových aspektov vybraných diel slovenskej poézie  
pre deti od roku 1956 po súčasnosť) / 85 /

Ivana Hostová

**Jazykový obraz sveta v literatúre pre deti z aspektu mentálnych modelov / 99 /**

Zuzana Kováčová

**K počátkům umělecko-naučné literatury pro nejmenší čtenáře (nad tvorbou Mileny Lukešové) / 111 /**

Hana Lavičková

**Tradičná, a predsa nová**

**(Vtácie rozprávky prvej polovice 20. storočia) / 125 /**

Gabriela Magalová

**Paratexty a detský aspekt / 139 /**

Lenka Müllerová

**Detský čitateľ a detský hrdina v španielskej literatúre / 152 /**

Petra Pappová

**Rómske motívy v diele Daniely Hivešovej-Šilanovej**

**Vtáčatko Koráločka / 162 /**

Radoslav Rusňák

**Rómska postava v slovenskej próze pre deti a mládež po roku 1960 / 174 /**

Zuzana Stanislavová

**Současná literatura pro děti a mládež – literatura nejasných hranic / 187 /**

Milena Šubrtová

**Funkcia čitateľa v recepcii série Harry Potter / 199 /**

Michal Vančo

**III. MEDIÁLNA TVORBA AKO INICIÁTOR ZMIEN  
V RECEPČNEJ PRAXI DETSKÉHO PRÍJEMCU**

**Spadla z oblakov po 32 rokoch / 211 /**

Zuzana Belková

**Televízna reklama ako jeden z faktorov podnecovania detí  
predškolského veku / 221 /**

Györgyi Kapusta

Úroveň súčasnej slovenskej televíznej tvorby a jej dopady  
na detského recipienta / 236 /

Erika Kováčová

Transformácia detského aspektu v súčasnej dramatickej tvorbe / 246 /

Adela Mitrová

Vplyv masmédií a masovej komunikácie na detského adresáta s ohľadom  
na pozíciu mediálnej výchovy pri regulácii tohto vplyvu / 260 /

Veronika Moravčíková

#### IV. POSTAVENIE PREKLADOVEJ LITERATÚRY V KONTEXTE NÁRODNEJ LITERATÚRY

Vlastné mená v preklade literatúry pre deti a mládež / 275 /

Stanislava Gálová

Výskum prekladovej literatúry pre deti a mládež na Slovensku / 293 /

Edita Gromová

Preklad detskej literatúry / 302 /

Alojz Keníž

Detský aspekt v preklade tzv. crossover literatúry / 315 /

Mária Kiššová